

	Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen Teil 5: Flüssigkeitsstandanzeiger, Druckanzeigeeinrichtungen und Durchflussmesser Deutsche Fassung EN 50216-5:2002	DIN EN 50216-5
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0532 Teil 216-5
ICS 29.180 Power transformer and reactor fittings Part 5: Liquid level, pressure devices and flow indicators; German version EN 50216-5:2002 Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance Partie 5: Indicateurs de niveau de liquide isolant, manomètres et indicateurs de circulation de liquide isolant; Version allemande EN 50216-5:2002 Die Europäische Norm EN 50216-5:2002 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50216-5 wurde am 2001-09-25 angenommen. Daneben darf DIN 42569:1985-05 noch bis 2004-10-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 321.2 „Transformatoren, Leistungen und Abmessungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 50216-5 (VDE 0532 Teil 216-5):2001-04. Ersatz für DIN 42569:1985-05 Siehe Beginn der Gültigkeit Fortsetzung Seite 2 und 9 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 50216-5 (VDE 0532 Teil 216-5):2002-11**Änderungen**

Gegenüber DIN 42569:1985-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Aktualisierung der Flüssigkeitsstandanzeiger und Erweiterung um Druckanzeigeeinrichtungen und Durchflussanzeiger.

Frühere Ausgaben

DIN 42569:1982-11, 1985-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 50216-1:2002	–	DIN EN 50216-1 (VDE 0532 Teil 216-1):2002-09	VDE 0532 Teil 216-1
EN 60947-5-1:1997 + A12:1999 + A1:1999 + A2:2000	IEC 60947-5-1:1997 + A1:1999 + A2:1999	DIN EN 60947-5-1 (VDE 0660 Teil 200):2000-08	VDE 0660 Teil 200

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 50216-1 (VDE 0532 Teil 216-1), *Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen – Teil 1: Allgemeines; Deutsche Fassung EN 50216-1:2002.*

DIN EN 60947-5-1 (VDE 0660 Teil 200), *Niederspannungsschaltgeräte – Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente – Elektromechanische Steuergeräte (IEC 60947-5-1:1997 + A1:1999 + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60947-5-1:1997 + A12:1999 + A1:1999 + A2:2000.*

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 50216-5

Januar 2002

ICS 29.180

Deutsche Fassung

**Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen
Teil 5: Flüssigkeitsstandanzeiger, Druckanzeigeeinrichtungen und
Durchflussmesser**

Power transformer and reactor fittings
Part 5: Liquid level, pressure devices and flow
indicators

Accessoires pour transformateurs de puissance
et bobines d'inductance
Partie 5: Indicateurs de niveau de liquide
isolant, manomètres et indicateurs de circulation
de liquide isolant

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2001-09-25 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2002 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Flüssigkeitsstandanzeiger mit direkt ablesbarer Skalanzeige	4
3.1 Allgemeines	4
3.2 Elektrische Merkmale des Schalters	5
3.3 Prüfungen.....	5
4 Flüssigkeitsdruckmessgeräte – Differenzdruckmessgeräte.....	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Elektrische Merkmale des Schalters	6
4.3 Prüfungen.....	7
5 Flüssigkeitsdurchflussanzeiger	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Elektrische Merkmale des Schalters	8
5.3 Prüfungen.....	9
Tabelle 1 – Abschaltvermögen	5
Tabelle 2 – Abschaltvermögen	7
Tabelle 3 – Abschaltvermögen	8